



BANK ĊENTRALI EWROPEW

18 ta' Mejju, 2004

STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA

RAPPORT FINANZJARJU KONSOLIDAT TA' KULL ĠIMGĦA TA' L-EWROSISTEMA fl-14 ta' Mejju 2004

I. Oġġetti mhux relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

il-ġimgħa li temmet fl-14 ta' Mejju it-tnaqqis ta' EUR 368 miljun **f'deheb u f'riċevibbli f'deheb** (oġġett fil-passiv numru 1) ikkorrisponda ma' bejgħ ta' 34.8 tunellata minn bank ċentrali nazzjonali ta' l-Ewrosistema (konformi mal-Ftehim dwar id-Deheb bejn il-Banek Ċentrali tas-26 ta' Settembru 1999) u ma' xiri ta' muniti tad-deheb minn bank ċentrali nazzjonali ieħor.

Fl-istess ġimgħa il-posizzjoni netta, ta' l-Ewrosistema f'munita barranija (oġġetti 2 u 3 fil-attiv nieqes l-oġġetti 7, 8 u 9 fil-passiv) żdiedet b'EUR 0.2 biljun għal EUR 175 biljun mħabba transazzjonijiet tal-klijent u tal-portafoll.

It-titoli kummerċjabbli f'idejn l-Ewrosistema ta' residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro (oġġett fil-attiv 7) żdiedu b'EUR 0.7 biljun għal- EUR 72.5 biljun. **Il-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (oġġett numru 1 fil-passiv) żdiedu b'EUR 0.4 biljun għal-EUR 440.1 biljun. **L-obbligazzjonijiet lejn l-amministrazzjoni pubblika** (oġġett fil-passiv numru 5.1) naqqsu b'EUR 2.8 biljun għal EUR 37.5 biljun.

II. Oġġetti relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Is-self nett ta' l-Ewrosistema lill-istituzzjonijiet ta' kreditu (oġġett numru 5 fil-attiv nieqes il-ħames oġġetti fil-passiv numri 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 u 4) naqas b'EUR 4.1 billion għal EUR 280.9 biljun. Nhar l-erbgha, 12 ta' Mejju 2004, **operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament** ta' EUR 211 biljun immaturat u waħda ġdida ta' EUR 207 biljun ġiet regolata.

Ir-rikors għal kemm il-**faċilità ta' self marginali** (oġġett fil-attiv 5.5) u l-faċilità tad-depożitu (oġġett fil-passiv 2.2) kien prattikament xejn (meta mqabbel fiż-żewġ każijiet ma' prattikament xejn fil-ġimgħa ta' qabel).

III. Kontijiet kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro

B'riżultat tat-transazzjonijiet kollha, il-posizzjoni tal-**kont kurrenti** ta' istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Ewrosistema (oġġett numru 2.1) żdiedet b'EUR 0.1 biljun għal-EUR 136.6 biljun.

Bank Ċentrali Ewropew

Taqsimat Stampa u Informazzjoni

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Ir-riproduzzjoni hi permessa bil-patt illi tiġi rikonoxxuta din l-istqarrija.



BANK CENTRALI EWROPEW

Rapport finanzjarju konsolidat ta' kull ġimgha ta' l-ewrosistema tas-14 ta' Mejju, 2004

(EUR miljun)

Attiv	Bilanċ fis- 14 ta' Mejju, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgha ta' qabel qabel mhabba t-	Passiv	Bilanċ fis- 14 ta' Mejju, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgha ta' qabel mhabba t-
1 Deheb u krediti f'deheb	136,160	-368	1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni	440,134	377
2 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiz-zona ta' l-ewro denominati f'munita barranija			2 Obbligazzjonijiet lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiz-zona ta' l-ewro relatati ma l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'ewro		
2.1 Ammonti riċevibbli mill-FMI	29,758	85	2.1 Kontijiet kurrenti		
Bilanċi mal-banek u titoli ta' nvestiment				136,612	-131
2.2 Self barrani fiss u assi oħra barranin			(li jkopru s-sistema ta' riservi minimi		
external loans and other external assets	144,440	-897	2.2 Faċilità ta' depożitu	43	-17
	174,198	-812	2.3 Depożiti fissi	0	0
3 Talbiet dovuti minn residenti fiz-zona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	17,273	-112	2.4 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning	0	0
4 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiz-zona ta' l-ewro denominati f'ewro			2.5 Depożiti relatati ma' sejhiet għal-hlas jew għid marginali	5	1
4.1 Bilanċi mal-banek, titoli ta' investiment u self fiss	7,406	297		136,660	-147
4.2 Talbiet li jirrużultaw mill-faċilità ta' kreditu taħt l-ERM II	0	0	3 Other liabilities to euro area credit institutions denominated in euro	301	0
	7,406	297	4 Ċertifikati ta' dejn maħruġa	1,054	0
5 Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiz-zona ta' l-ewro, relatat ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja u li hu denominat f'ewro			5 Obbligazzjonijiet lil residenti oħra fiz-zona ta' l-ewro denominati f'ewro		
5.1 Operazzjonijiet ewlenin ta' ri-finanzjament	206,998	-4,001	5.1 L-amministrazzjoni pubblika	37,464	-2,785
5.2 Operazzjonijiet ta' ri-finanzjament għal żmien itwal	75,001	0	5.2 Obbligazzjonijiet oħra	5,845	17
5.3 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning	0	0		43,309	-2,768
5.4 Reverse operations ta' tip strutturali	0	0	6 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiz-zona ta' l-ewro denominati f'ewro	8,090	-114
5.5 Faċilità ta' self marginali	1	-120	7 Obbligazzjonijiet lil residenti fiz-zona ta' l-ewro denominat f'munita barranija	299	-3
5.6 Krediti relatati ma' sejhiet għal hlas jew għid marginali	0	-11	8 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiz-zona ta' l-ewro denominat f'munita		
	282,000	-4,132	8.1 Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra	10,170	-1,071
6 Drittijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiz-zona ta' l-ewro denominati f'ewro	635	-447	8.2 Obbligazzjonijiet għajin mill-faċilità ta' kreditu taħt l-ERM II	0	0
7 Titoli ta' sigurtà ta' residenti fiz-zona ta' l-ewro denominati f'ewro	72,482	650		10,170	-1,071
8 Dejn generali ta' l-amministrazzjoni pubblika denominat f'ewro	42,554	-6	9 Il-kontroparti ta' drittijiet ta' għid speċjali allokati mill-FMI	5,924	0
9 Assi oħra	109,338	762	10 Passiv ieħor	56,125	-444
			11 Kont tar-rivalutazzjoni	80,604	0
			12 Kapitali u riżervi	59,376	2
Assi Totali	842,046	-4,168	Total tal-passiv	842,046	-4,168

Hu possibbli illi t-totali ma jikkorrispondux mas-somma tal-komponenti varji mhabba li s-somma giet miżjuda jew imnaqqsa sa l-eqreb numru sħiħ

Taqsimta ta' l-Istampa u Informazzjoni, Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main, Tel: +49 69-13 44-74 55, Fax: +49 69-13 44-74 04